FIESTA DE INTERÉS TURÍSTICO NACIONAL

JACA

49 EDICIÓN

FESTIVAL FOLKLÓRICO DE LOS PIRINEOS

1 AL 6

AGOSTO 2017

www.festivaljaca.es

JACA PIRINEOS

DIPUTACIÓN DE HUESCA

GOBIERNO DE ARAGON

KIA

49 EDICIÓN FESTIVAL FOLKLÓRICO DE LOS PIRINEOS

JUAN MANUEL RAMÓN IPAS

ALCALDE DE JACA

Quiero darles la bienvenida a esta 49º edición del Festival Folklórico de los Pirineos que comenzó su andadura en el año 1963, siendo declarado Fiesta Interés Turístico Nacional en 1988.

Este va a ser el primer festival planificado y ejecutado en este mandato. El anterior festival, gracias al esfuerzo y el trabajo de los voluntarios, trabajadores y responsables políticos, fue un festival fantástico y estoy seguro de que este va a ser mejor que los anteriores con todo el sabor y la esencia de siempre de nuestro festival folklórico.

Es un festival de referencia internacional, profundamente vivido y sentido por los jaqueses formando parte de nuestra sociedad de una manera importante, que se vive preferentemente en la calle.

Quiero hacer especial hincapié en la importancia que tienen los grupos locales dentro de este festival, con la actividad realizada en la Ciudadela el día 1 de agosto y la gran cantidad de actividades paralelas que lleva el festival. Este año, nuevamente volvemos a tener presencia de los cinco continentes.

Felicitar al Joven Ballet del Pirineo tanto por su trabajo diario, gracias al cual ha obtenido reconocimiento internacional, lo que le ha llevado a ser elegido pregonero de nuestras fiestas locales de Santa Orosia y San Pedro este año 2017 y por organizar hace dos años, en la última edición del festival, una magnifica ceremonia de presentación de los grupos, volviendo a recibir el encargo para realizar la de este año.

Agradecer el trabajo realizado por los voluntarios sin los cuales un evento de esta magnitud, ya que nuestro festival se encuentra entre los más importantes del mundo, sería impensable para una ciudad como Jaca. Así mismo, agradecer la disposición de los centros escolares por dejar sus espacios para poder alojar al gran número de participantes de este festival, con la complicación que les genera, pensando en el interés general y en el buen desarrollo del festival.

Invitar a los ciudadanos a salir a la calle, a participar en los talleres, en los pasacalles, visitar las exposiciones, las actividades gastronómicas y a vivir todos los espectáculos sintiéndose parte del festival.

YO TAMBIÉN IRÉ A JACA,
AL FESTIVAL, AL FESTIVAL.
YO TAMBIÉN IRÉ A JACA,
PONIENDO EL ALMA ENTERA
EN MI DANZAR.

OLVIDO MORATINOS GRACIA

CONCEJAL DEL FESTIVAL FOLKLÓRICO DE LOS PIRINEOS

Es una gran ilusión, a la vez que orgullo y responsabilidad, dirigirme a todos los jaqueses y visitantes en nombre del Ayuntamiento de Jaca y como Concejal Delegada, de un acontecimiento tan apoyado, querido y respaldado por todos como es el Festival Folklórico de los Pirineos.

Este año celebraremos la 49 edición de nuestro Festival, el más longevo de nuestra provincia, con una idiosincrasia y unas características propias, como son el espíritu del voluntariado, que este año y una vez más , va ser ese engranaje imprescindible que hará rodar con una excelente solvencia nuestro festival, y por otra parte, el espíritu de la multiculturalidad, de la diversidad, de la mezcla de razas, músicas, tradiciones, gastronomía....que se vivirá en Jaca durante todo el día. El folklore y sus actividades paralelas, talleres infantiles, exposiciones, cafés tertulia, degustaciones, Lunas del Mundo.... Estarán presentes desde las 11 de la mañana hasta las 02 de la madrugada, en todos los rincones, plazas y calles de nuestra ciudad.

Mantenemos escenarios y programación, que se ha ido consolidando a lo largo de los años, pero también introducimos novedades para ampliar el público del Festival, que deseamos que llegue desde los más pequeños de la casa a los mas mayores.

No puedo dejar pasar la ocasión de agradecer al grandioso equipo de voluntarios su trabajo e implicación, sin ellos seria imposible que el motor funcionase correctamente, por supuesto a los trabajadores municipales que redoblan esfuerzos, a los colectivos de la ciudad que colaboran en distintos eventos, al ejército, por tendernos rápidamente la mano ante nuestras peticiones, al Consejo Sectorial del Festival, al resto de instituciones, patrocinadores y colaboradores que nos apoyan.

Este año más que nunca, la Calle Mayor de Jaca será la Calle Mayor del mundo, con representantes de los cinco continentes, y por ello, os invito a disfrutar del Festival, de sus espectáculos y pasacalles, pero sobre todo os invito a vivir su esencia que es la diversidad con los cinco sentidos, con alegría, con pasión pero por supuesto bajo el respeto, la concordia y la convivencia.

Para despedirme hago mía una frase del himno del Festival:
"¡YO TAMBIÉN IRÉ A JACA AL FESTIVAL!"

GRUPOS PARTICIPANTES

49 EDICIÓN FESTIVAL FOLKLÓRICO DE LOS PIRINEOS

Albania
Grupo Folklórico Nacional "ARBANA"

Kabardia-Balkaria
Conjunto Folklórico Nacional "BALKARIA"

Bielorrusia
Grupo Folklórico "RADOST"

Bolivia
Ballet Folklórico "MANUEL ACOSTA"

España · Jaca
Banda Municipal de "MÚSICA SANTA OROSIA"

España · Ferrol
Grupo Etnográfico "DAS MARIÑAS"

España · Jaca
Grupo de Jota "URUEL"

España · Murcia
Grupo Folklórico "VIRGEN DE LA VEGA"

España · Jaca
Grupo Folklórico "ALTO ARAGÓN"

España · Sabiñánigo
Grupo Folclórico "SANTIAGO"

India
Conjunto Folklórico "RAAGA"

Francia
Grupo Folklórico "NICE LA BELLE"

Guinea Bissau
Grupo Folklórico "NETOS DE BANDIM"

Irán
Conjunto Folklórico "LEYMER"

México
Conjunto Folklorico "MAGISTERIAL DE CHIAPAS"

Nicaragua
Ballet Folklórico "TEPENAHUALT"

Senegal
Ballet Folklórico "JAMMU"

Suiza
Conjunto Folklórico "LES ZACHÉOS"

Ucrania
Conjunto Folklórico "TCHAÏKA"

Uganda
Conjunto Folklórico "CRANE"

Uruguay
Conjunto Folklórico "CANELONES" Danza Independiente

LA MÚSICA DE LOS CINCO CONTINENTES

Domingo 30 de julio

20:00 h. en el Kiosco de la Música

La **Banda Municipal de Música Santa Orosia de Jaca,** nos trasladará con sus acordes a lo largo de los cinco continentes, como homenaje a los grupos participantes en el Festival.

DE LOS PIRINEOS AL MUNDO

Martes 1 de agosto

22:30 h. en el Castillo de San Pedro (Ciudadela)

Desde nuestro Pirineo, los grupos del territorio, nos recrearán con lo mejor del folklore altoaragonés como antesala a la presentación del resto de los grupos participantes.

Actuarán:

- **Grupo de Jota Uruel**
- **Grupo Folclórico Santiago**
- **Grupo Folklórico Alto Aragón**

ABRAZAMOS LAS CULTURAS DEL MUNDO

Miércoles 2 de agosto

22:30 h. en el Castillo de San Pedro (Ciudadela)

Espectáculo de presentación de los grupos participantes del Festival.

Las danzas del Joven Ballet del Pirineo se fundirán con el folklore y las culturas de los grupos de los cinco continentes.

Al finalizar el espectáculo, el folklore invadirá las calles de la ciudad.

PASACALLES

Del 2 al 6 de agosto

Los grupos nos harán vivir su folklore en las calles, plazas y rincones de Jaca, invitando a los espectadores a ver, disfrutar y participar de sus bailes.

Pasacalles desde las 11:30 y desde las 19:00 horas.

A LOS NIÑOS NOS GUSTA EL FESTIVAL

Para que desde pequeños los niños sientan como suyo el espíritu del Festival, los bailarines del mundo les mostraran sus bailes e instrumentos y participarán con ellos enseñándoles su folkore y costumbres .

Jueves 3 de agosto

11:00 h. Hall del Pabellón de Hielo

Participación del **Grupo Folklórico "NICE LA BELLE"** de Francia

Viernes 4 de agosto

11:00 h. Hall del Pabellón de Hielo

Participación del **Conjunto Folklórico "CRANE"** de Uganda

Sábado 5 de agosto

11:00 h. Hall del Pabellón de Hielo

Participación del **Grupo Folklórico Nacional "ARBANA"** de Albania

MÚSICA EN EL KIOSCO

Espacio representativo por excelencia de la música en nuestra Ciudad, donde podremos escuchar los sonidos del mundo a través de los grupos del Festival.

Jueves 3 de agosto

11:30 h. Kiosco de la Música

Actuación del **Grupo Folklórico "MAGISTERIAL DE CHIAPAS"** de México

Viernes 4 de agosto

11:30 h. Kiosco de la Música

Actuación del **Grupo Folklórico "VIRGEN DE LA VEGA"** de Murcia

Sábado 5 de agosto

11:30 h. Kiosco de la Música

Actuación del **Conjunto Folklórico "TCHAÏKA"** de Ucrania

UN PLANETA DE RITMOS

Con la participación de dos grupos cada día, profundizaremos en el mundo del folklore y de las tradiciones a través de sus ritmos.

Jueves 3 de agosto

19:00 h. Palacio de Congresos

Ballet Folklórico "MANUEL ACOSTA" de Bolivia

Conjunto Folklórico "TCHAÏKA" de Ucrania

Viernes 4 de agosto

19:00 h. Palacio de Congresos

Grupo Folklórico "NETOS DE BANDIM" de Guinea Bissau

Conjunto Folklórico "CANELONES" de Uruguay

Sábado 5 de agosto

19:00 h. Palacio de Congresos

Grupo Folklórico "RADOST" de Bielorrusia

Ballet Folklórico "TEPENAHUALT" de Nicaragua

VIAJE AL UNIVERSO DEL FESTIVAL

Cada noche el folklore nos hará viajar por un universo mágico, con los bailes y músicas ancestrales de los cinco continentes.

Jueves 3 de agosto, 22:30 h.

Grupos participantes:

Grupo Folklórico Nacional "ARBANA" de Albania
Grupo Folklórico "RADOST" de Bielorrusia
Conjunto Folklórico "CRANE" de Uganda
Conjunto Folklórico "CANELONES" de Uruguay
Grupo Etnográfico "DAS MARIÑAS" de Ferrol

Viernes 4 de agosto, 22:30 h.

Grupos participantes:

Conjunto Folklórico Nacional "BALKARIA" de Kabardia-Balkaria
Ballet Folklórico "MANUEL ACOSTA" de Bolivia
Ballet Folklórico "TEPENAHUALT" de Nicaragua
Conjunto Folklórico "RAAGA" de India
Conjunto Folklórico "LOS ZACHÉOS" de Suiza

Sábado 5 de agosto, 22:30 h.

Grupos participantes:

Grupo Folklórico "NICE LA BELLE" de Francia
Grupo Folklórico "NETOS DE BANDIM" de Guinea Bissau
Conjunto Folklórico "LEYMER" de Irán
Grupo Folklórico "MAGISTERIAL DE CHIAPAS" de México
Conjunto Folklórico "TCHAÏKA" de Ucrania
Grupo Folklórico "VIRGEN DE LA VEGA" de Murcia
Ballet Folklórico "JUMMU" de Senegal

LUNAS DEL MUNDO

Conciertos al aire libre, donde el folklore tradicional se fusionara con los ritmos más modernos para deleite y disfrute del público más joven.

Jueves 3 de agosto
24:00 h. Plaza Biscós
Grupos participantes:
Grupo Folklórico "MAGISTERIAL DE CHIAPAS" de México
Ballet Folklórico "TEPENAHUALT" de Nicaragua

NAKANY KANTE

Viernes 4 de agosto
24:00 h. Plaza Biscós
Grupos participantes:
Conjunto Folklórico "CRANE" de Uganda
LUBIERRE REGGAE BAND, cuyo género musical se caracteriza por Reggae, Roots y Ska, con pinceladas de Folk africano.

Sábado 5 de agosto
24:00 h. Plaza Biscós
Grupo participante:
NAKANY KANTE es original de Guinea Conakry, artista polifacética, cuyo punto fuerte es el directo. Su música apuesta por un estilo que mezcla la música tradicional mandinga con el pop, y además, coquetea con el flamenco y la música mediterránea.

DESFILE FINAL DEL FESTIVAL

La calle Mayor de Jaca se convierte en la calle mayor del mundo, todos los grupos desfilaran y bailaran haciendo participes a los espectadores de sensaciones únicas.

Domingo 6 de agosto 19:00 h.
Recorrido: Calle del Ferrenal, Avda. Oroel, Calle Mayor, Avda. Regimiento Galicia hasta Calle de Correos.

ALBANIA

GRUPO FOLKLÓRICO NACIONAL "ARBANA"

Albania o "país de las águilas" comparte sus fronteras con Serbia, Montenegro, Kosovo, Macedonia y Grecia. A espaldas de Oriente, mira hacia occidente. Tiene una diversidad rara de paisajes repartidos en grandes regiones naturales, como los Alpes del Norte, entre la frontera y el río Drin. Picos agudos, vertientes abruptas y circos glaciares componen un paisaje de montaña con bosques, abetos y torrentes. Al este del Drin, en la frontera griega, se extiende la región montañosa central, cuya cumbre más elevada es el monte Korab. Más adelante se expande en una serie de llanos litorales, aluviales y de pantanos.

Albania es pobre, principalmente a causa de una economía en cambio permanente y de unas estructuras obsoletas. Pero su tierra es muy rica en productos agrícolas. Los lagos interiores son tierras de trigo, maíz, remolacha y tabaco. Los llanos costeros producen arroz, algodón, olivo, viña y árboles frutales.

La imagen que se tiene de los albaneses, descendientes de los ilirios, proviene de 2000 años de historia. Es de halagar el coraje, la franqueza, la hospitalidad, el sentido del honor, la honestidad y la vivacidad de espíritu del pueblo albanés. Conserva un antiguo fondo politeísta. Aunque la creencia en supersticiones, espíritus, vampiros y hadas ha disminuido, las videntes todavía son famosas. La identidad albanesa se revela en el arte popular, en el que se expresa su individualismo: casa, traje, baile y canto. La belleza de los trajes tradicionales corresponde al arte de vivir, rústico o refinado.

Los motivos decorativos, a menudo geométricos, están dispuestos en forma de franjas que presentan efectos de color graduales y van del centro al exterior. Están tejidos con encajes o compuestos de cordones cosidos. Las joyas constituyen el complemento indispensable del conjunto. Cada región, cada pueblo, posee sus propios bailes. Las canciones marcan los acontecimientos de la vida diaria o están inspiradas en la naturaleza. Instrumentos variados permiten responder a todo tipo de acompañamiento. Los de cuerda se pellizcan o se rascan con un arco. Los instrumentos de viento son principalmente flautas de pico o con varios tubos y los instrumentos de percusión, son muy utilizados.

El conjunto folklórico "Arbana" está compuesto de bailarines, cantantes y músicos que representan el alma de este país rico en folklore tradicional. Albania desprende perfumes fuertes de plantas aromáticas. Es tierra de contrastes, el jardín de los Balcanes, el jardín de la Europa del mañana.

Las actuaciones de Conjunto Folklórico Nacional "Balkaria, sustituyen a Armenia

REPÚBLICA KABARDIA-BALKARIA

CONJUNTO FOLKLÓRICO NACIONAL

"BALKARIA"

La república de Kabardia-Balkaria es una de las siete repúblicas autónomas de la federación Rusa situada al norte del espacio caucásico. Este territorio, anexionado por Rusia entre 1764 y 1857, es principalmente el heredero de Kabardia, formada entre el siglo XV y el siglo XVI, así como de las tierras pobladas de los Balkares.

El Conjunto Folklórico Nacional "Balkaria", fundado en 1988, es el que se encarga de conservar las artes y tradiciones populares de esta pequeña república, que lucha a diario por conservar su identidad.

Su folklore refleja detalladamente el alma de su pueblo: su temperamento, sus costumbres, la belleza... El espectáculo maneja lo cálido y lo frío, el amor y la violencia. En el primer acto, las jóvenes, altas, grandes y de formas hermosas, bailan con la ligereza de las sílfides mostrando la suavidad de las sedas y la fragilidad de los colores. Sus trajes son realmente admirables. En las arrugas de las sedas, a veces blancas, otras veces multicolores, simbolizan la paz del guerrero y el calor de los reencuentros.

Los hombres representan la fuerza en el gesto, y rivalizan con saltos a cuáles más sorprendentes y después vuelven a caer sobre sus rodillas con una soltura que asombra. Son luchadores que llevan en la cintura puñales, sin los cuales no se desplazan a ningún sitio y en el pecho cartucheras que son su otro medio de defensa.

Van vestidos con abrigos espesos y coloreados, a veces bordados, peinados con gorros de piel y calzados con botas altas de cuero fino, que forman un conjunto perfecto con sus piernas y sus pies, y les brindan la flexibilidad con la que cada paso está cuidadosamente codificado. A veces, colores más vivos vienen a alegrar la relativa austeridad de sus trajes.

A veces, cuando su ira está en su máximo esplendor, alzan cuchillos anchos con los cuales juegan peligrosamente. Algunas danzas recuerdan su compromiso militar, con su yelmo de metal tejido, se parecen a los lejanos cruzados. Sus tambores acompañan algunas de sus danzas más brutales pero, el acordeón, las Balalaikas y también las voces hermosas de las mujeres aseguran su poesía.

El espectáculo del Conjunto Folklórico Nacional "Balkaria", con sus coreografías minuciosas, es un placer para la vista y para asimilar la poesía que se desprende.

Representa el amor feroz de este pueblo por su pasado, que sigue defendiendo con su infinito talento.

Bielorrusia

Grupo Folklórico "Radost"

El Conjunto folklórico « Radost » es una compañía oficial de danzas y de músicas folklóricas. Este conjunto asegura programas que se basan en el descubrimiento y la expresión de la más pura de las tradiciones folklóricas de este país. Esta compañía evoca la complejidad de un territorio y de un pueblo con los que la historia no siempre ha sido tierna. Desea, de esta manera, hacer revivir una cultura que en los peores momentos ha sido el refugio, la razón de esperar y el símbolo de una población que ha sobrevivido a la voluntad de la potencia rusa.

Bielorrusia es una república independiente. Esto no siempre ha sido el caso a lo largo de los siglos. Geográficamente es un país llano, cubierto de bosques y de praderas y marcado por una línea de colinas que culmina modestamente en unos cien metros. El sur se hunde en marismas dichas del Pripet. Fue en este lugar que se perdió el ejército de Napoleón y con él, sus sueños de conquista de Europa.

En su conjunto, el país es monótono pero rico de una naturaleza que desempeña un papel importante en la vida de sus habitantes e influencia su cultura. Siempre ha inspirado lo esencial de la obra literaria y poética. Pero, también la música, los cantos y las danzas que poseen una dulzura, una pureza y esta especie de irrealidad que extraen de las brumas y de los rocíos matinales que curiosamente convierten los paisajes en fantásticos. Aquí estamos ante un mundo esencialmente rural.

El espectáculo que se presenta es de una gran sinceridad. La juventud y la belleza de los artistas, la música dulce y nostálgica, contribuyen a alimentar una forma de delicadeza conmovedora.

Es entonces cuando nacen de nuevo los viejos pueblos, las hadas y los mitos del bosque, los puentes sobre los arroyos donde sueñan las chicas, cuando los equinoccios y los solsticios recuerdan las antiguas creencias. Y finalmente cuando las primaveras despiertan a los corazones.

Una especie de magia es la que se desprende de este espectáculo donde los duendes de las marismas y de las albuferas se dan la mano para bailar en las neblinas matinales cuando nadie diferencia todavía la tierra y el cielo.

Bolivia

Grupo Folklórico "Manuel Acosta"

País de los Indios Aymaras y provincia del Imperio de los Incas, Bolivia se convierte en colonia española tras la conquista de Pizarro y logra su independencia en 1825. Es el único país de América del Sur que no tiene acceso al mar.

Bolivia se organiza en líneas paralelas de este a oeste. La primera es volcánica y dominada por altas cumbres, sigue un altiplano, donde hay unos islotes, allí también se encuentra, el lago Titicaca considerado como el lugar donde nació el pueblo boliviano y donde emergió un extraordinario panteón de dioses protectores de las poblaciones Aymaras. La última parte de esta geografía son los llanos con un clima caliente y húmedo, que continúa hasta la Amazonia y concluye en ella.

Cristianizados por misioneros, los indígenas de los Andes han incorporado al culto católico ritos que responden a sus creencias profundas. Durante la fiesta del Corpus Christi, los hombres se adornan con un plumaje de cóndor y se apropian así de una fuerza mística. En las comunidades indígenas, la « Pachamama » que es la tierra madre, es considerada como un ser vivo al cual conviene hacer regalos para obtener sus favores. Los Bolivianos son gente muy acogedora, siempre dispuestos a abrir los brazos y recibir a los que vienen hasta ellos.

El caparazón de tatú, se convirtió en instrumento de música y las flautas soplan a destiempo, los tambores tocan fuertemente.... Sentimentales, púdicas o reivindicativas, las canciones hacen la crónica de las personas, intentan dar forma a su destino. Las danzas ofrecen un doble espectáculo, una violencia que refleja las condiciones de vida siempre duras de una población repartida entre la fe católica heredada de los españoles, y los múltiples recursos a santos de paso, y una dulzura, que pone de manifiesto que nada es desesperado, que la poesía puede sobrevivir, que el amor es una fuente de bienestar para los bailarines y músicos de Bolivia.

Y en la noche que se tiñe de color malva con la puesta del sol, la « diablada » seguirá ofreciendo sus músicas, testigos de un pueblo cuyo origen se pierde en el tiempo.

He aquí el pueblo llevado por las alas de un pájaro rey.
He aquí los hijos del viento y del sol.
He aquí el Ballet Folklorico de Bolivia "Manuel ACOSTA".

España · Jaca

Banda Municipal de Música "Santa Orosia"

Sobre el mes de diciembre de 1988 el Ayuntamiento de Jaca forjó la idea de volver a crear la Banda Municipal de Música de la ciudad. Para ello se puso en contacto con varios aficionados a la música, entre los que figuraban componentes de la extinguida Agrupación Musical Santa Orosia, formación que, comenzando su andadura allá por el año 1955, desapareció alrededor de 1967.

Iniciándose la preparación musical de los nuevos componentes a principio del año 1989, fundamentalmente desde la Escuela Municipal de Música de Jaca, se da el primer concierto el día 22 de noviembre del mismo año ante los padres y alumnos del Centro con motivo de la Festividad de Santa Cecilia. La presentación oficial se realizó el 4 de Abril de 1990 en el Palacio de Congresos de esta ciudad.

Desde su inicio la Banda Municipal de Música de Jaca ha participado en todos los actos oficiales del Ayuntamiento de Jaca: procesiones, desfiles, pasacalles, celebraciones, festivales, conciertos y continuos actos institucionales de distinta índole para los que se ha solicitado su colaboración, un conjunto de veinte actuaciones al año.

Su participación también se ha extendido por ciudades como San Sebastián, Santiago de Compostela, Castellón, Madrid, buena parte de Aragón y el sur de Francia. En 2005 fue ganadora del III Certamen de Bandas de Música "Ciudad de Huesca". Desde su creación han sido sus directores D. José Vivas Cuello, D. Domingo Solanas Doñágueda y, actualmente, por oposición desde el año 2003, D. Rafael Mayayo Giménez, profesor también de la Escuela Publica Municipal de Música de Jaca.

ESPAÑA · FERROL

GRUPO ETNOGRÁFICO

"DAS MARIÑAS"

En octubre de 1979, se presentó al público, después de largo tiempo de investigación, recopilación, estudio de datos folklóricos y tenaces ensayos.

La recopilación y la difusión de cantos populares, danzas gremiales, bailes, indumentaria popular de los siglos XVIII y XIX, e incluso instrumentos musicales, es la ocupación de esta agrupación folklórica integrada por 36 componentes. Supo entrar, sin duda, en las raíces más profundas de sus abuelos y antepasados para recuperar, gracias a la tradición oral, la autentica esencia del saber popular y en definitiva la sabiduría centenaria del pueblo gallego.

Trajes caídos en desuso y guardados con respeto en las antiguas arcas de las casas de labranza, pasaron a formar parte de la colección de indumentaria tradicional gallega que el grupo posee e que guarda y difunde como el más preciado de los tesoros.

El grupo ha recorrido gran parte de la península ibérica. Actuando en festivales, tales como el festival del mediterráneo, en Murcia, el de los Pirineos en Jaca y en Oloron-Ste.Marie, Festivales del mundo celta en Moaña, Vigo y Sta. Marta de Ortigueira, festivales de Portugalete, Bermeo, Mundaka, Llodio, Guernika, Casas de Galicia en Sestao, Barakaldo y San Sebastián. Festival de la Seguidilla y Fiestas de la Pandorga, en Ciudad Real, Festival de la Mancha Verde en Argamasilla del Alba, Campo de Criptana, Herencia, Alcázar de San Juan. Granada, León, El Ejido de las Dalias, Almería, Lorca, Salamanca, entre otras.

En el extranjero, actuó representando a Galicia en mas de 60 festivales internacionales.

Compuesto por ocho músicos que tocan los instrumentos, tales como gaita de foles, tamboril, pandeiro, pandeiretas, pandeiras, bombo, ferriños, castañolas, vieiras, etc., todos de origen pastoril. Varios bailes se acompañan por la "pandeireteiras", mujeres que tocan y cantan con panderetas

El repertorio está compuesto básicamente por los bailes tradicionales de nuestros antepasados, las muiñeiras, xotas, fandangos, maneos, muiñeiras vellas, entre otras.

España · Jaca

Grupo de Jota

"Uruel"

El Grupo de Jota Uruel nació en el año 2002. Se creo así una asociación que aglutinaba personas distintas con algo en común: la pasión por la jota y el deseo de aprender, mantener y revivir viejas tradiciones aragonesas a través de su folklore. Y aunque los principios no suelen ser fáciles, su esfuerzo y entusiasmo hicieron de aquello el comienzo de un sueño hecho realidad.

Actualmente el Grupo de Jota Uruel, tras 15 años de andadura por enclaves nacionales e internacionales, se compone de un nutrido número de componentes, que participan en las distintas secciones de baile, canto y rondalla. A lo largo de los años nuestro repertorio se ha ido ampliando, siempre con nuevos proyectos y metas, manteniendo un equilibrio entre la fidelidad a las tradiciones y la apuesta por las innovaciones, siempre dentro de nuestro género, hasta conformar un gran abanico de posibilidades que hoy ofrecemos en nuestras actuaciones.

En ellas se recorren las tres provincias aragonesas a través de las danzas, los palotiáus, los boleros, las jotas, y otros elementos de nuestro folklore, incluidas piezas de creación propia; y siempre mimando los detalles, la indumentaria, la presentación, la puesta en escena para plasmar y transmitir el genuino sentimiento de nuestra cultura y de nuestras tradiciones a través de la jota.

Nuestras coloridas y espontáneas rondas, cercanas y entrañables sobremesas y variados e innovadores festivales, así como las misas baturras, no dejan indiferente a nadie, cosechando numerosos éxitos en el medio centenar de actuaciones que hacemos a lo largo del año, en la comarca, y dentro y fuera de España.

Destaca en su andadura, la inauguración del I festival de las Montañas CIOFF en Evolène, Suiza en el 2006 (CIME), y su participación en festivales como el de la ciudad de Jumilla (2009), San Javier (2012) en Murcia, o el reciente Festival de Daniel de l'Antiga Corona d'Aragó (Castellón de la Plana), así como en diferentes festivales del sur de Francia.

También cabe destacar la participación de la rondalla del grupo en las últimas ediciones del encuentro de rondallas "Juntón" de la comunidad de Aragón, así como la organización de la celebrada en Jaca en 2016, en la que participaron más de 400 músicos.

España·Murcia

Grupo Folklórico "Virgen de la Vega"

El Grupo Folklórico "Virgen de la Vega" se fundó en 1968 y desde entonces, viene recorriendo no siempre fáciles caminos en la recuperación, estudio e investigación de las costumbres, danzas y músicas populares de la Región de Murcia. Su labor está avalada por unas vitrinas repletas de trofeos y distinciones tanto nacionales como internacionales entre las que destacan la Medalla de Plata de la Ciudad de Murcia, concedida por el Consistorio capitalino por la gran categoría artística del Grupo, y la Medalla de Oro del Festival Internacional de Folklore en el Mediterráneo ya que desde 1977 viene actuando ininterrumpidamente en este Festival de renombre mundial. Desde su constitución continua dando muestras de sus inquietudes para seguir cultivando la parcela de la cultura popular tradicional en todas sus facetas. Cuatro generaciones de bailarines, músicos y coros han pasado ya por este Grupo que, en la actualidad está integrado por más de medio centenar de personas entre estudiantes y trabajadores de distintos oficios, además de contar con su propia academia de baile y música en la que están formándose mas de doscientos niños, cantera que garantiza la continuidad y calidad artística. Este Grupo independiente desde su fundación y dirigido desde entonces por Milagros Carrasco, es amateur y esta integrado en la Federación Española de Agrupaciones de Folklore (FEAF) desde 1984, además de ser miembro fundador de la Federación Murciana de Folklore.

En su trayectoria artística el "Virgen de la Vega" ha representado a Murcia en todas las Comunidades Autónomas de España, en todos los países de Europa y en un buen número de Estados de América y Asía.

En el vestuario son 14 trajes distintos los que dispone para sus actuaciones. Estos Trajes representan a las distintas comarcas de la Región de Murcia. En sus actuaciones suelen mostrar los trajes de la huerta de Murcia, del Raiguero de Totana, Blanca, Puerto Lumbreras, Campos del Río, San Ginés, Marqués de Molins y lujo, por citar algunos. Corpiño, refajo, enaguas, cucos, medias blancas, mantón de Manila, delantal, esparteñas ó zapatos, son los elementos básicos del traje femenino, que se complementa con flores en la cabeza, peineta, pendientes y cruz en el cuello. En cuanto al traje masculino destacan el zaragüel y el pantalón negro largo, camisa blanca y chaleco, medias, faja de color y zapato negro ó esparteña de carretero según la ocasión.

España · Jaca

Grupo Folklórico "Alto Aragón"

El Grupo Folklórico "Alto Aragón" de Jaca lleva más de cuatro décadas recuperando y mostrando en sus actuaciones el folklore tradicional de las tres provincias aragonesas, y en especial el de los valles pirenaicos. Desde su creación en 1975, trabajan por mantener vivas nuestras costumbres recogiendo todo tipo bailes, canciones y músicas, e intentando ser lo más fieles posible a la tradición. Este respeto a la tradición lo aplican tanto a las piezas que interpretan como a la indumentaria que muestran en sus actuaciones. Todo ello se basa en un trabajo de investigación que ha consistido, y todavía consiste, en recorrer los pueblos del Alto Aragón para aprender de nuestros mayores qué era lo que bailaban, cantaban... en definitiva, la cultura tradicional aragonesa.

Durante todos estos años el Grupo Folklórico "Alto Aragón" ha recorrido todo el territorio nacional, habiendo actuado en las 17 comunidades autónomas. Ha participado en los festivales más prestigiosos de cuatro continentes; hasta un total de 18 países han sido visitados por este grupo, desde Estados Unidos a Japón pasando por Marruecos, Portugal, Reino Unido, Canadá, Taiwán, Croacia, Puerto Rico, Italia, México, Polonia, Alemania... y más recientemente Lituania. Desde su fundación ha participado en todas las ediciones del Festival Folklórico de los Pirineos, tanto en Jaca como las desarrolladas en la ciudad hermana de Oloron Ste. Marie

Tiene editados 4 discos y diversas cadenas de televisión han emitido grabaciones de este grupo jacetano. Ha recibido diversas distinciones, entre las que destaca la medalla de oro en las "52 Folkloriades Internationales" de Dijon (Francia) en la categoría de folklore tradicional, siendo el único grupo español que ha logrado este preciado galardón. También consiguió la Rosa de Plata en el Festival "People to People" de Copenhague (Dinamarca).

ESPAÑA · SABIÑÁNIGO

GRUPO FOLCLÓRICO "SANTIAGO"

Nuestro grupo nació hace 45 años con el nombre de Rondalla Santiago. En la actualidad está integrado por más de 60 miembros con unas edades comprendidas entre los 12 y los 65 años, siendo la media de 25 años.

En estos años hemos recorrido miles de Kilómetros por los pueblos y valles del Pirineo Aragonés, así como por buena parte de la geografía española.

También hemos participado en intercambios culturales y festivales folklóricos internacionales que han tenido lugar en diferentes países mostrando la riqueza del folklore altoaragonés allá donde hemos viajado.

Nuestro trabajo consiste en la investigación de las indumentarias, los bailes y las músicas tradicionales altoaragonesas, con especial hincapié en el folklore del Pirineo, y plasmarlo en nuestras actuaciones: festivales, misas y rondas.

A lo largo de estos años hemos creado una escuela con más de 130 alumnos de baile, canto y rondalla, que nos permite augurar un esperanzador futuro.

En nuestras representaciones incluimos paloteaos tocados a ritmo de chiflo y salterio, piezas de baile de plaza como polkas, mazurcas y vals-jota, danzas de la zona del Sobrarbe las cuales, muchas de ellas, se desarrollan como juegos y correcalles y que se acompañan de la tradicional gaita aragonesa.

Interpretamos también piezas ceremoniales llenas de elegancia como es el Bolero de Sallent y cantos religiosos: auroras, villancicos, sacramentos, gozos, mandamientos. Además, forman parte de nuestro repertorio piezas más alegres de ambiente festivo como albadas, rondaderas, jotas de estilo, sobremesas; jotas bailadas en las que contrasta la jota pausada del Pirineo Occidental, con las jotas con más ritmo de Tierra Baja (Somontano, Hoya de Huesca...).

Todas estas piezas se acompañan con bandurrias, guitarras, laúdes, violín, acordeón, guitarrico, gaita de boto aragonesa y los instrumentos pirenaicos por excelencia, chiflo y salterio.

De esta manera, podemos revivir el espíritu de antaño.

Tras un período de investigación, hemos podido recuperar tradiciones que casi habían quedado en el olvido y, de esta manera, se fue construyendo nuestro objetivo de recrearlas para darlas a conocer, manteniendo vivo el espíritu de las gentes de ayer.

Francia

Grupo Folklórico

"Nice la Belle"

Situada entre mar y montañas, capital económica de la Costa Azul. Capital del condado de Niza, perteneció a Provenza antes de juntarse a los estados de Saboya en 1388. A partir de 1720 formó parte de Cerdeña, uno de los estados italianos pre-unitarios. Fue en 1860 cuando Niza pasó a ser del todo francesa.

El grupo, "Nice la Belle", creado en 1956, por el señor Francis GAG, escritor y hombre de teatro, mayoral del Félibrige, bajo solicitud del alcalde de Niza, tiene la misión de conservar las tradiciones y de presentar a los públicos más diversos y más alejados una imagen viva y coloreada de Niza a través de la danza folklórica.

Los trajes son reproducciones de la época. Difieren según el origen de las danzas: trajes de costa con rayas rojas y blancas para los pescadores y las pescaderas, azules y blancas para las floristas, trajes pesados del valle, trajes ricos con encajes para las danzas de corte y trajes de carnaval.

Los trajes son, para los chicos, un corsario con rayas rojas y blancas, un cinturón largo, rojo y una camisa blanca ancha y para las chicas, faldas de tela con rayas rojas y blancas, una blusa blanca, un corsé de terciopelo negro con delantal, un mantón de raso negro bordado y una capelina (sombrero grande, redondo y plano, de paja).

El grupo se presenta a menudo durante las fiestas tradicionales de Niza, pero también en los numerosos congresos internacionales que tienen lugar en la Costa Azul. Así se da la oportunidad a los visitantes del mundo entero de darse cuenta de que Niza sabe preservar y mantener el capital precioso de sus trajes y su originalidad.

Niza la linda volvió a dar vida a los "baletis": fiestas tradicionales que antaño solían transcurrir en los barrios y los pueblos, y que asocian las músicas del condado de Niza a las danzas del Piamonte o a las tradicionales occitanas. Dando así la oportunidad al público de disfrutar con la posibilidad de volver a bailarlas.

Los miembros del grupo de Niza, músicos, cantantes y bailarines llevados por el Señor Stan PALOMBA, su director, cumplen con el papel de embajadores de su ciudad por Francia y en el extranjero.

Guinea Bissau

Grupo Folklórico

"Netos de Bandim"

Guinea-Bissau rodeada al norte por Senegal, al sur y al este por Guinea y al oeste por el océano Atlántico. País pequeño por su tamaño, pero es el país de todos los superlativos: la capital más bonita de África del Oeste, con sus calles tranquilas de arquitectura colonial, el archipiélago de los Bijagos, el conjunto de islas más lindo de África; el país más acogedor, con un pueblo que sabe divertirse y que sabe recibir.

Es un país forestal, numerosas comunidades étnicas viven ahí y disfrutan de sus recursos silvestres. Algunas están instaladas sólo desde el principio del siglo XX, algunas sólo cuentan con unos cien miembros, otras están presentes en varios países de África del Oeste. Entonces, Guinea-Bissau es un país muy rico desde el punto de vista de la diversidad, de las tradiciones y de la cultura.

Más de unas veinte etnias conviven. La manera de vestir y el entorno tradicional determinan la pertenencia a una cultura, a un clan. Cualquier Bissau Guineano puede decir de qué comunidad es su compatriota vestido de traje tradicional frente a él.

El folklore siempre fue un medio de educación y de iniciación de los jóvenes por un buen comportamiento frente a la sociedad. Fue por eso que el conjunto folklórico nacional "Netos de Bandim" fue creado el 12 de noviembre de 2000. Desde entonces, el grupo recorre África, pero se muestra también en Europa.

Presenta un folklore muy rico y variado, compuesto de danzas rítmicas sobre todo el "Soli", el "Yankady", el "Manè", el « Doundoumba », el « Kebendo », el « Zaillé » o el « Toupou Cècè ».

Guinea-Bissau no es solamente el país de la música, es también el país de las danzas. Cada comunidad, cada categoría de edad tiene sus danzas tradicionales, además de los movimientos de caderas más modernos de los ritmos de otras tierras de habla portugués. El conjunto folklórico nacional "Netos de Bandim" presenta danzas movidas como "Brosca", "Koussondé" o las danzas tradicionales "Cabaro" para los hombres, o "Campouni" para las mujeres.

Este ballet nos invita a descubrir una tierra de todas las aventuras. El pueblo de Guinea-Bissau, de múltiples religiones, costumbres y tradiciones, forma una unidad cultural natural que habla el "crioulo", lengua que se basa sobre un portugués adaptado y simplificado.

"Netos de Bandim" les permitirá comprobar su alegría y su fuerza.

India

Conjunto Folklórico "Raaga"

La compañía proviene del oeste de la India de la región del Gujarat. Es una de las regiones, que en tiempos de los maharajás, fueron divididas en numerosos estados. También es la región que ofrece la mayor diversidad de danzas tradicionales. La compañía ha aprovechado muchas cosas de esta inmensa reserva de tradiciones para crear un espectáculo de gran belleza.

En esta región de la India, las bodas tenían lugar en un increíble ambiente de riqueza. La suntuosidad de los trajes, las ostentosas joyas con gran cantidad de diamantes, la dulzura de las velas de seda coloridas de un rojo inimitable y las bellas danzas, de las cuales se hace un cuadro de colores, son la realidad viva de un lujo ante el cual los occidentales se quedan totalmente impresionados. La compañía revive con gran realismo esas ceremonias del pasado que no duraban menos de dos semanas.

Como las bodas, las fiestas de los pueblos permitían a la vez rezar a la cobra, que es el animal mítico, e implorar la lluvia. Era también la ocasión para las jóvenes de exhibir sus más bellos adornos y sus innumerables collares de plata, que siguen llevando en las muñecas, en los tobillos, en diademas o colgados de la nariz, en las orejas o en la frente como gotas de perlas en señal de piedad.

La región ha atraído durante mucho tiempo a los invasores que bajaban de las montañas o que venían del desierto. De esas guerras, queda el cortejo de esas viudas vestidas de seda verde o roja que componen admirables manchas de colores en los vastos patios de los templos, donde siguen rezando a las cenizas de los guerreros difuntos.

Y además poseen admirables máscaras de porcelana fina que los actores utilizan en ocasión de la danza más característica de la región que les hacen parecer muñecos articulados.

Esta compañía está dirigida por el más conocido de los coreógrafos actuales de la India. Abrió escuelas por todo el país para enseñar su arte sutil, a la vez que sagrado y lúdico, para el cual es necesario conocer tanto la compleja cultura india como sus implicaciones sagradas, nos las descubrirá a través de un hermoso conjunto de gestos, colores y gracia.

IRÁN

GRUPO FOLKLÓRICO "LEYMER"

La República islamista de Irán, está bordeada al norte por Armenia, Azerbaiyán, Turkmenistán y el mar Caspio, al este por Afganistán y Pakistán, al sur por el golfo de Omán y el golfo Pérsico y al oeste, por Irak y Turquía. El petróleo domina la economía y los otros ingresos comerciales provienen de alfombras que representan una tercera parte de la producción del planeta. Pero, para los iraníes, las alfombras tienen un papel religioso y cultural como soporte durante las numerosas fiestas y de la oración diaria.

Posee un gran número de sitios arqueológicos entre los cuales el más famoso es Persépolis. Los amantes de la arquitectura se maravillarán frente a la belleza de las mezquitas y de los mausoleos con domos resplandecientes. A parte de Persépolis, Irán dispone de etapas inevitables: Isfahán y sus mezquitas de azulejos azules, Shiraz y su ciudad de poetas, orneada de jardines espléndidos y Bam, famosa ciudadela, que se está reconstruyendo después de un terremoto asesino en el corazón de un oasis.

Las músicas folklóricas más atractivas para el oído occidental provienen de las minorías étnicas, sobre todo de los turcomanos que viven en las zonas apartadas del Jorasán. Los azerís privilegian los cantos de amor mientras que los kurdos acompañan con laúd una forma de canción épica, el "bard". Los habitantes del golfo Pérsico utilizan un instrumento que se parece al oboe y tocan la gaita llamada "deman". Se usa también el « tamboorak », un tipo de armonio.

La letra de las canciones populares tiene que ver con la religión, el amor, las victorias sobre los ejércitos invasores que a lo largo de los siglos han entrado en Irán. Las danzas y las músicas del conjunto folklórico nacional « Leymer », compuesto de hombres y mujeres, fundado en 1991 por un profesor emérito de músicas y danzas, nos transmiten la herencia eterna de la civilización persa.

Desde los cantos turcomanos cercanos a las músicas de Asia central a los ritmos africanos del Golfo Pérsico, pasando por las músicas del Beluchistán vecinas del Pakistán y de Afganistán, hasta los folklores y músicas sufís kurdas, este amplio abanico tiene un punto común: son tradiciones que acompañan el ritmo de vida de los persas desde siempre.

México

Grupo Folklórico "Magisterial de Chiapas"

¿Qué novedades podemos decir de México ? Es un país que está en el corazón de todos los espectadores porque sus ritmos, sus canciones, sus danzas... simbolizan lo que todos esperamos de un espectáculo popular, es decir, la pasión, el talento, los trajes...todo lo que nos fascina y entusiasma.

México es un país muy antiguo, que fue habitado de norte a sur por muchos pueblos y tribus que encontraron un lugar dónde vivir, y que dejaron huellas imborrables de su cultura. Debido a esto, el país se convirtió en un mosaico de pueblos pero también de danzas, músicas y monumentos muy variopintos. Sabemos que los primeros habitantes ya estaban en estas tierras al principio de la era cristiana y que en el siglo XV, se añadieron las influencias de los españoles que llegaron a mezclar su propia cultura con la que ya existía, es por esto que entendemos mejor que tal diversidad de orígenes, tal mezcla de ritmos y talentos hayan dado un pais que siempre canta y baila.

En conjunto folklórico Magisterial de Chiapas ha trabajado con pasión por un repertorio que muestra la riqueza de las artes y tradiciones populares del país. Se agregaron al programa danzas originales y sobre todo espectaculares, para que el espectáculo sea una verdadera fiesta. Es un conjunto con un ritmo y talento extraordinario dirigido por una gran maestra, y por el Señor José de Jesús MÁTUZ MARINA quien lo creó, y que llegó a ser en México una institución codiciada por muchas ciudades del país.

El grupo mostrará los principales estados de México y sus diferencias en trajes, músicas y danzas. Es por eso que el grupo lleva consigo más de una tonelada de accesorios y material de escena.

Y en esta aventura, ¿Qué es de los Mariachis ?. Son doce y constituyen una orquesta que ya acompañó al grupo en dos de nuestras giras anteriormente. Canciones revolucionarias o de amor, nadie queda insensible a su encanto, que hace de la revolución un momento feliz de la historia y del amor la preocupación principal de los mexicanos.

Nos volverá a gustar este hermoso conjunto. Y una vez más, nos dejaremos llevar por el encanto seductor de este pueblo y de este grupo.

NICARAGUA

BALLET FOLKLÓRICO

"TEPENAHUALT"

Nicaragua, posee volcanes activos o apagados entre los que se encuentra el San Cristóbal, cumbre más alta del país, con una altura de 1745 metros. Sus dos largas costas oceánicas proponen numerosas playas asombrosas. La diversidad del relieve ofrece paisajes de plantaciones al sur, sometidos a fuertes calores y de profundos valles al norte que gozan de un clima casi montañoso.

Nicaragua es un país extraño porque está separado por las cordilleras centrales, casi sin vínculos físicos entre sus dos franjas. Los pueblos se instalaron a un lado y a otro de las montañas: mestizos en las dos terceras partes del Oeste; negros, criollos y amerindios en los bosques lluviosos y las lagunas del Este.

Esta separación tan cultural como geográfica, proviene del siglo XVII cuando la zona caribeña de América central fue colonizada por los británicos. Su presencia pasada se lee todavía en los mapas: Bluefields, Monkey Point, Pearl Lagoon, Coconut Point, Sandy Bay...

Los filibusteros ingleses se instalaron en esta costa hostil para atacar mejor Granada y sus tesoros, mientras que esclavos negros de las islas de las Antillas fueron deportados para trabajar en la extracción de la madera preciosa.

« Tepenahuatl » -ballet folklórico de Nicaragua- canta y baila esta diversidad. Es uno de los más prestigiosos ballets del país. Bajo la dirección de Blanca GUARDADO, fundadora y coreógrafa, el grupo se dedica a presentar un espectáculo que retoma las tradiciones del Pacífico, del centro del país y del Atlántico. Su repertorio es un viaje por el folklore del Caribe y de la América Central.

Al ritmo de la marimba, un instrumento de música que es una mezcla de balafón africano e instrumentos precolombinos, el grupo mezcla el teatro, las danzas folklóricas y la música en una síntesis de las culturas náhuatl y española. Las máscaras se mezclan en el vestuario flamígero. El conjunto encarna la riqueza cultural del país y de la mezcla de los pueblos y de las culturas que conoció a lo largo de su historia. Las danzas del Pacífico cuentan los ritos sagrados de la Nicaragua precolombina. Son las primeras danzas interpretadas. Las danzas del Norte y del Sur son polcas, vals, mazurcas importadas por los inmigrantes franceses, alemanes e ingleses. Las del Atlántico son más étnicas y de origen africano.

A lo largo de los 35 años de vida, « Tepenahuatl » ha actuado en los Estados Unidos, en México, Costa Rica, Brasil, Argentina, Austria, Rusia, Taiwán, Francia y Bélgica. A todas partes, llevó la fuerza de su espectáculo, la diversidad de sus danzas y la calidad de sus músicos.

El Ballet Folklórico Jammu, actuará el sábado 5 en el espectáculo, "Viaje al Universo del Festival" en el Pabellón.

SENEGAL

BALLET FOLKLÓRICO

"JAMMU"

Los artistas del Ballet Folklórico Jammu nos trasladan al corazón de África, a sus sonidos, ritmos y colores. Este Ballet folklórico nace en Dakar en el año 2008, dirigido por As Ndiaye, fruto de un ambicioso proyecto de su creador, en el cual se fusionan dos ideas: la de hacer un grupo de folklore estable y a la vez escuela de música y danza. Su sede está en el Centro Cultural de Yoff, barrio marinero de Dakar, aquí se crean las coreografías y se llevan a cabo los ensayos.

En este grupo participan jóvenes músicos y bailarines de todas las etnias del Senegal y en sus espectáculos descubriremos danzas tradicionales del Senegal pero también coreografías con elementos de danza contemporánea. Sus impresionantes danzas combinan movimientos llenos de energía con una espectacular acrobacia, basadas en el ritmo Mbalax. Este ritmo se obtiene con los tambores Sabar, utilizados durante siglos por la etnia Wolof del Senegal.

En su corta carrera ya ha cosechado prestigiosos galardones, premios y condecoraciones por el rigor en las investigaciones de sus tradiciones y el trabajo realizado en pro de su cultura y su etnografía.

"JAMMU" quiere decir "PAZ", palabra con la que el Ballet pretende reflejar la unión de todos los pueblos del mundo mediante la danza.

Es un espectáculo lleno de emociones y sensaciones únicas con las que llegar hasta el mismo corazón del ser humano, rompiendo fronteras y creando un universo lleno de emociones que no tienen nombre, ni color, ni siquiera nacionalidad. Es ahí donde el ser humano encuentra la grandeza con la que acercarse a sus semejantes a través de la expresión artística.

Suiza

Conjunto Folklórico

"Les Zachéos"

El conjunto folklórico « Los Zacheos » viene de un cantón suizo, el Valais tiene paisajes únicos y variados. Este país alterna los contrastes: en lo alto, cumbres majestuosas de cuatro mil metros y glaciares imponentes; en el llano, extensiones de viñas y valles laterales, de encanto intacto, a lo largo del Ródano.

El Valais es ante todo un país de hombres y mujeres que dan vida a su región a través de sus tradiciones y costumbres. El traje tradicional del cantón es a menudo el símbolo de su carácter único. Tanto para el hombre como para la mujer, se distingue entre la vestimenta de diario y la del domingo. Los pífanos y los tambores traen una nota particular a las festividades del cantón del Valais. Numerosos hombres aprendían a tocar estos instrumentos, a lo largo de su mercenarismo y cuando volvían al país, querían que esta música siguiera viviendo y perdurara. "Los Zacheos" son la flor y nata cultural además de embajadores de la región.

"Zacheos", sacado de una leyenda que cuenta la aventura de un enano deforme que llegó al valle para evangelizar a los habitantes, fue elegido en 1962 por la señora Monette DAETWYLER, y por los señores Jean DAETWYLER y Léon MONNIER, para el grupo de danzas folklóricas que acababan de fundar. La idea era que este conjunto debía de encarnar un estilo nuevo, combinando el pasado y el futuro.

Para que los artistas puedan entregar, a través de la música y de la danza, la dosis de emoción necesaria para que una tradición reviva, desarrollan una técnica precisa, en coreografías y músicas, que transponen al escenario el gesto, la música, la respuesta corporal verdadera buscando las referencias en la vida diaria.

El trabajo del coreógrafo consiste en conservar, a partir de escritos, la quintaesencia o el alma de la leyenda. La emoción que quiera transmitir al espectador debe pasar a través de sus bailarines y músicos. Para conseguir esta emoción real, el compositor recurrió a la percusión y a los ritmos asimétricos.

"Los Zacheos", desde los inicios de la creación de su programa, reunieron el máximo de documentos sobre las tradiciones y el arte popular. A partir de este material, los coreógrafos y compositores elaboraron un repertorio de danzas que cambian al espectador.

UCRANIA

CONJUNTO FOLKLÓRICO "TCHAÏKA"

Es un placer acoger al conjunto más prestigioso de la República de Ucrania: "Tchaïka", de la Filarmónica de Odesa.

Este conjunto lo dirige con mano maestra uno de los coreógrafos más famosos de Europa, Yuri SAAKYANTS, conocido tanto por el rigor de su trabajo como por la ingeniosidad de sus escenificaciones. El conjunto ya ha participado en otras ediciones del Festival y el público lo recuerda con mucha emoción. Cada uno de sus espectáculos termina con la ovación interminable del público puesto en pie.

El conjunto folklórico " Tchaïka " exalta complacido el alma eslava, mezclando a la vez los encantos de la naturaleza, los placeres de la vida y también esa extraña melancolía procedente de la inmensidad de las estepas monótonas, donde el cielo y la tierra parecen hundirse en el mismo horizonte. Esta tierra sufre aún una historia hecha de furor, de pruebas y de fidelidad a valores morales, religiosos y culturales.

De sus bailarines destaca el color rubio de las largas trenzas de las chicas, las acrobacias que parecen ser irreales de los chicos; así como la deslumbrante hermosura de los trajes cuyos colores realzan aún más la belleza de los bailarines. El conjunto folklórico " Tchaïka " es el más representativo de este espíritu eslavo.

Este pueblo supo permanecer fiel a su pasado, a su religión hasta en los peores momentos del materialismo; enraizado a su tradición y a cierta forma de belleza y de armonía en la que el alma eslava aspira a permanecer. Este conjunto incansable baila sobre todo con su corazón.

Su espectáculo, también es la imagen de Ucrania y desde luego recordamos, el cielo color de plomo sinónimo de nieve que realza aún más las blusas bordadas de hilos multicolores de las jóvenes, las flores de primavera que colocan en su cabellera, el alba irisado de las mañanas de otoño y el calor bochornoso de los veranos que anuncia que el trigo está maduro.

Es un viaje inolvidable que vamos a emprender al alma eslava. Viaje del que nadie olvidará el encanto y los colores.

¡En definitiva, un gran momento de belleza compartida!

UGANDA

CONJUNTO FOLKLÓRICO "CRANE"

Ubicado en la región de los grandes lagos, donde nace el Nilo. Uganda, estado del este africano lo tiene todo para encontrar un día su equilibrio total. Uganda se encuentra en una gran planicie cubierta de cerros, cuya altitud media se sitúa entre 850 y 1350 metros, que disminuye en el norte hacia el valle del Nilo. Al sur, se adosa a los altiplanos que dominan los valles pantanosos y el inmenso lago Victoria. Al este y al oeste, las fronteras están delimitadas por imponentes macizos volcánicos.

Uganda tiene todo para ser un país próspero. Pero existen numerosas divisiones alimentadas por múltiples y diversas etnias (súdanos-nubienses al norte, Bantúes batanga al sur, Kenianeses, Congoleses, ruandeses). Esas divisiones están aún más acentuadas por los problemas religiosos de un país que en su día fue cristiano.

« Perla del Imperio británico » según Winston CHURCHILL, y llamado « el jardín de África» por los misioneros, Uganda es desde 1962, un estado independiente.

La capital es Entebbe. Ahí es donde vamos a encontrar los fundamentos y los ecos de una música cuyos sonidos nuevos sorprenden en este país lleno de tradiciones. Al uso de instrumentos de música inventados totalmente, donde se traspasó con creces el eco de los tam-tams se añade el movimiento de las músicas donde se encuentran ritmos de Nigeria, por ejemplo.

Abrigados bajo sus sombreros de paja, los músicos del conjunto folklórico "Crane" se entusiasman con flautas de madera, grandes tambores cubiertos de cobre o de piel, todo tipo de xilófonos con grandes láminas, instrumentos con cuerdas que se parecen a una trompa y en el cual se sopla perpendicularmente. En cuanto a las bailarinas, visten con faldas y blusas de algodón colorido. Los bailarines, con el torso desnudo también llevan faldas.

El ugandés no renuncia, a pesar de sus dificultades, a sobrevivir, a la poesía basada en los espacios de helechos arborescentes, y tampoco a disimular su estupefacción cuando los caminos de la selva lo llevan cerca de las nieves eternas. Entra entonces en los montes de la luna, donde en la noche verde, las flores llevan abrigos de invierno, encapuchadas bajo los árboles gigantes.

Por eso se dice que los ugandeses atraen la lluvia

URUGUAY

CONJUNTO FOLKLÓRICO "CANELONES" DANZA INDEPENDIENTE

« Usted es un gran constructor de puentes en el espacio », escribió RILKE a SUPERVIELLE, el poeta francés que magnificó más a Uruguay, su país natal. Puente entre dos culturas, Uruguay es una tierra intermedia en el seno de América latina. Sin ser brasileño pero tampoco argentino, este país es un sincretismo sorprendente de razas, pueblos y lenguas.

El conjunto folklórico « Canelones - danza independiente » está compuesto por más de veinticinco artistas, bailarines, cantantes y músicos, a lo largo de los años se forjó una fama en su país al intervenir en las principales manifestaciones culturales, apareciendo a menudo en la televisión y desplazándose por los países vecinos como Brasil, Argentina y Paraguay, y tambien muchas veces a Europa.

Baila y canta melodías conocidas de tradición sudamericana, otras con aires más característicos de su país donde la influencia española sigue siendo muy fuerte, también melodías que provienen de la mezcla entre blancos, negros e indios cuyo aporte musical es importante. Por consiguiente, su programa reúne orígenes muy diversos.

Se notará que la danza popular es una verdadera especialidad de Uruguay sin saber realmente por qué. Quizás hay que buscar una explicación en el hecho de que el país quedó desierto durante mucho tiempo y se empezó a poblar desde mediados del siglo pasado. Los emigrantes, la mayor parte de origen español o francés, debían de sentir un placer particular al encontrarse, bailar y cantar juntos. A partir de entonces, cantar fue herencia de los « blancos », y la danza, el carnaval y las percusiones la de los « colorados », es decir de los negros. Así, cada uno enriqueció su soledad y cada uno fue excelente en su especialidad. En su espectáculo magnífico, el conjunto folklórico « Canelones - danza independiente » muestra esta unión sorprendente.

La cultura de Uruguay esta marcada por las tradiciones europeas y en particular por la cultura española, ya que se trata del país colonizador, y por la italiana a causa de las numerosas olas de imigración que provienen de este país. Lo raro es que la cultura amerindia no desempeña ningún papel, ya que las antiguas poblaciones fueron diezmadas y sus culturas desaparecieron. Uruguay tiene también influencias de sus vecinos, como Argentina, sobre todo en los ámbitos de la música y de las danzas folklóricas.

La música y la danza son el único campo en el que se sienten iguales.

Ven a visitarnos a las nuevas instalaciones

AUTOMOTOR HUESCA en Jaca

AUTOMOVILES LA VICTORIA
Avda. Nuestra Señora de la Victoria, 30 JACA

Tel. 974 365 010
www.autolavictoria.com
info@autolavictoria.com

KIA
The Power to Surprise

AUTOMOTOR HUESCA
Calle Albelda, 6 22004 Huesca Tel.: 974 211 444

CONOCENOS

Bajo el paraguas del *Patrimonio Internacional de la Humanidad,* **nos acercaremos a los trajes y mascaras de Bolivia a la marimba de Nicaragua y al carnaval de Uruguay a través de unos "coloquios - cafés", donde podremos ver, escuchar, sentir las raíces de sus tradiciones.**

Jueves 3 de agosto

17:00 h. Salón Rosa del Casino de Jaca

Grupo participante:

Conjunto Folklórico "CANELONES" de Uruguay

Viernes 4 de agosto

17:00 h. Salón Rosa del Casino de Jaca

Grupo participante:

Ballet Folklórico "TEPENAHUALT" de Nicaragua

Sábado 5 de agosto

17:00 h. Salón Rosa del Casino de Jaca

Grupo participante:

Ballet Folklórico "MANUEL ACOSTA" de Bolivia

HORMIGONES Puente la Reina, s.l.

Ctra. Nacional 240, s/n
Tfno. 974 377 057
hormigones@algueta.es
Puente la Reina de Jaca

Aridos y Hormigones Algueta, s.l. EXCAVACIONES

Ctra. Nacional 240, s/n
Tfno. 974 377 008
algueta@logiccontrol.es
Puente la Reina de Jaca

Hormigones de la Jacetania, S.A.

Llano de la Victoria, s/n
Tfno. 974 360 895
Jaca

Por las mañanas, desde el jueves y durante el aperitivo, los grupos folklóricos animaran las zonas del vermut y los establecimientos más próximos ofrecerán la TAPA-FESTI al precio de 3€, la tapa con vino, cerveza o agua como bebida de acompañamiento.

Las plazas y alrededores del TAPA-FESTI son:

Plaza Catedral
Plaza Cortes de Aragón
Plaza Jesús Dumall (Plaza de los Patinadores)
Plaza Marqués de La Cadena
Plaza San Pedro

TAPA FESTI

Establecimientos participantes:

19 Tapas y 500 Vinos
Aledaños
Astún
Bodegas Langa
Bordónbar
Casa Fau
Casa Luis
Donde Aurita
El Kurssal
El Riglos
El Rincón de la Catedral
El Secreto
Hotel Jaqués
Hotel Restaurante El Acebo
Jacaranda
La Abuela Asador Sidrería
La Esquinita Bar Taperia
La Ribera
La Tasca de Ana
La Terapia
La Vermutería
Marboré
Oliva Restaurante & Gin
Ona
Tapería La Lola

Colabora: ACOMSEJA

JORNADAS GASTRONÓMICAS

Los grupos "NICE LA BELLE" de Francia y "LOS ZACHEOS" de Suiza, en colaboración con dos restaurantes jaqueses, nos ofrecerán un menú con productos autóctonos de sus respectivos países.

Jueves 3 de agosto

20:30 a 22:30 h. Restaurante Serrablo - Suiza

Viernes 4 de agosto

13:00 a 16:00 h. Restaurante Lilium - Francia

Aforo limitado

Colabora: ACOMSEJA, AEJ

SANARA

BRICO
Sanara Hogar, S.A.

CTRA. JACA-SABIÑÁNIGO, KM. 3
Tel.: 974 355 652 - Fax: 974 355 703
brico@bricojaca.com
JACA (Huesca)

EXPOSICIONES

INSTANTÁNEAS DE LA 48 EDICIÓN DEL FESTIVAL

Del 29 de julio al 6 de agosto en el **Hall del Ayuntamiento**, podremos disfrutar de una Selección de 40 Instantáneas de la 48 Edición del Festival Folklórico de los Pirineos.
Inauguración 29 de julio 12:30 h.
Colabora, Circulo Fotográfico de Jaca

RETROSPECTIVA DEL FESTIVAL

Del 1 al 6 de agoto en la **Sala de Exposiciones de Palacio de Congresos**, podremos retroceder a las anteriores ediciones del Festival a través de una Muestra de Recuerdos Ofrecidos por los Grupos Participantes.

Horario: Mañanas de 11:00 a 13:30 horas y de 18:00 a 20:30 horas.
Inauguración 1 de agosto 18:00 h.
Colabora, Asociación Doña Sancha.

FERIA DE ARTESANÍA

Del 2 al 6 de agosto en la **Plaza de Ripa**, Feria de Artesanía a cargo de la Asociación Profesional de Artesanos de Aragón y la Asociación "Arte y Artesanía de la Jacetania"

INTERCAMBIO DE REGALOS

El domingo **6 de agosto a las 12:30 h.** en el **Salón de Ciento del Ayuntamiento de Jaca**, se intercambiaran recuerdos entre la organización y los grupos participantes.
La asistencia será libre hasta completar el aforo.
Se retransmitirá por streaming a través de la web **www.jaca.es**.

ARAGÓN TV

CONCURSOS

49 EDICIÓN
FESTIVAL
FOLKLÓRICO
DE LOS
PIRINEOS

RESUMEN PROGRAMA

Domingo 30 de julio
20:00 h. Las Músicas de los cinco continentes

Martes 1 de agosto
22:30 h. De los Pirineos al Mundo

Miércoles 2 de agosto
22:30 h. Abrazamos las Culturas del Mundo

Jueves 3 de agosto
11:00 h. A los niños nos gusta el Festival
11:30 h. Música en el Kiosco
12:30 h. TAPA-FESTI
14:00 h. Jornadas Gastronómicas
17:00 h. Conócenos
19:00 h. Un Planeta de Ritmos
22:30 h. Viaje al Universo del Festival
24:00 h. Lunas del Mundo

Viernes 4 de agosto

11:00 h. A los niños nos gusta el Festival
11:30 h. Música en el Kiosco
12:30 h. TAPA-FESTI
14:00 h. Jornadas Gastronómicas
17:00 h. Conócenos
19:00 h. Un Planeta de Ritmos
20:30 h. Participación del **Grupo Etnográfico "DAS MARIÑAS"** de Ferrol en la Inauguración de la Exposición **"Instrumentos Sagrados del Mundo"**, Festival Camino de Santiago, Catedral de Jaca
22:30 h. Viaje al Universo del Festival
24:00 h. Lunas del Mundo

Sábado 5 de agosto

11:00 h. A los niños nos gusta el Festival
11:30 h. Música en el Kiosco
12:30 h. TAPA-FESTI
17:00 h. Conócenos
19:00 h. Un Planeta de Ritmos
22:30 h. Viaje al Universo del Festival
24:00 h. Lunas del Mundo

Domingo 6 de agosto

12:00 h. Intercambio de Recuerdos
12:30 h. TAPA-FESTI
19:00 h. Desfile Final

Una serie original de AMBAR Cerveceros Independientes

AMBAR

HACIENDO CERVEZA

Basada en hechos y personajes reales

Toda la serie en
ambar.com/haciendocerveza

Ambar recomienda el consumo responsable 5,2% Alc Vol.

PRECIO DE LAS ENTRADAS

PABELLÓN DEL FESTIVAL

TRIBUNA

-Grada centro 9,00 €
-Grada centro jubilados 5,00 €
-Novedad: Bono 3 actuaciones 20,00€

PLATEA CENTRAL

-Platea central 8,00 €
-Platea central jubilados 5,00 €
-Novedad: Bono 3 actuaciones 18,00 €

PLATEA LATERAL

-Platea lateral 5,00€
-Platea lateral jubilados 4,00 €
-Novedad: Bono 3 actuaciones 12,00€

CEREMONIA DE LOS PIRINEOS AL MUNDO

1 de agosto

-Precio único 5,00 €

CEREMONIA ABRAZAMOS LAS CULTURAS DEL MUNDO

2 de agosto

-Sillas delanteras 8,00€
-Grada y sillas laterales 5,00 €

PALACIO DE CONGRESOS

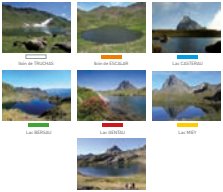
-Precio único 8,00 €
-Novedad: Bono 3 actuaciones 18,00 €

DESFILE FINAL

-Precio único 8,00 €

* Espacios reservados para discapacitados consultar en las distintas taquillas

telesilla a los lagos



Respeta el medio ambiente.
Recuerda que la fauna y flora de alta montaña está primeja.

PRECIOS

	TELESILLA	TELESILLA + PIC-NIC
ADULTO (Subida y bajada) 22 ½ aos años	10 €	15 €
INFANTIL (Subida y bajada) 4 a a 12 años	6 €	11 €
SENIOR (Subida y bajada) 65 años o más	6 €	11 €
BABY (Subida y bajada) 0 a 3 años*	Gratuito	
GRUPO (Subida y bajada) 30 personas o más	6 €	11 €
SENCILLO 1 vía subida 1 vía bajada	5 €	10 €

FECHAS DE FUNCIONAMIENTO Y HORARIO :

Desde el 1 de julio al 3 de septiembre (ambos inclusive)
En horario continuado de 9,30 h. a 17,00 h. Última subida. Última bajada a las 17,30 h.

NOTAS:

Todos los Forfaits son en formato tarjeta "manos libres", por lo que se precisará el pago en taquilla de una fianza de 3 € que se reintegrará ó la devolución de la tarjeta.
Pic-Nic: Bocadillo + refresco.
* Los bebés deberán ir siempre acompañados de un adulto.
Itik y SGV incluidos.

+ info:
www.astun.com
974 373 088

CALIDAD TURÍSTICA

CABRERO
SUPERMERCADOS CASH & CARRY
ALTOARAGÓN
Cerca y fresco
Lo nuestro

Desde
Supermercados Altoaragón
os damos la bienvenida al
Festival Folklórico de los Pirineos.

INFORMACIÓN ÚTIL

- Todo el casco viejo de Jaca es peatonal. Se han fijado zonas de parking, entre la calle Tierra de Biescas y Prado Largo, en el Llano de Samper, calle Fernando el Católico, calle Universidad, Pabellón de Hielo y calle Olimpia.
- Todo el casco viejo estará sonorizado para informar de las actividades del Festival y para avisos urgentes.

- Para información del Festival, se pueden dirigir a las oficinas del mismo en el Palacio de Congresos.

- Las entradas de los espectáculos, se pueden adquirir anticipadamente en el Palacio de Congresos y una hora antes del inicio en cada recinto.

- En caso de condiciones meteorológicas adversas, las actuaciones serán trasladadas:
  - Las del **Kiosko** al **Palacio de Congresos**
  - Las de **La Ciudadela** al **Pabellón del Festival**
  - Las de la **Plaza Biscós** al **Hall del Pabellón de Hielo**
  - **Pasacalles** tarde al **Polideportivo San Juan de la Peña**

CADENA SER Radio Huesca
TV
CADENA SER Radio JACA 92.3 FM

CUARTEL DE LA VICTORIA
DOÑA SANCHA
SAN JOSÉ DE CALASANZ
PIRINEOS
PIRINEOS DE JACA
UNIVERSIDAD
PASEO CONSTITUCIÓN
GOYA
FERNANDO EL CATÓLICO
CERVANTES
P. GALDÓS
ARGENSOLA
RGTO. GALICIA 19
PRIMER VIERNES DE MAYO
CORREOS
CORTES DE ARAGÓN
SEMIN
DEAN
C.U.J.
DOMINGO MIRAL
PLAZA SAN PEDRO
CATEDRAL
OBISPO
CASTELLAR
CARMEN
RAMIRO I
COSO
CAMPOY
ECHEGARAY
ZOCOTÍN
R.Y CAJAL
S. RAMÍREZ
ARCO
BALLIDO
POBLACIÓN
CAMBRAS
7 DE FEBRERO DE 1893
GIL BERGES
BARCO
CANAL
18 JUNIO
E.E.P.P.
C. AZNAR
HOSP.
PUERTA NUEVA
PEZ
ALUD
SARSA
ESTUDIOS
PUE ESTUDIOS
ORO
PABELLÓN DE HIELO
ZONA DEPORTIVA
PERIMETRAL
VOTO DE SAN INDALECIO
VIRGEN DE LA CUEVA
LADERA SUR
YEBRA DE BASA
OLIMPIA
ARTASO
SABINANIGO
C. DEL RÍO GÁS
GÁS
CALZADA
C.N.-3
1
2
3
5
6
8
9
10
11
12
13

1.- Ayuntamiento
2.- Policía Local
3.- Oficina de Turismo
4.- Palacio de Congresos
5.- Pabellón de Hielo
6.- Kiosco del Paseo
7.- Plaza Biscós
8.- Pabellón del Festival
9.- Castillo de San Pedro (Ciudadela)
10.- Salón Rosa del Casino de Jaca
11.- Plazas TAPA-FESTI
12.- Feria de Artesanía
13.- Parkings Públicos

Ayuntamiento de Jaca

Síguenos en:
www.festivaljaca.es
www.facebook.com/festivalfolkloricojaca
www.twitter.com/festivaljaca
www.instagram.com/festivalfolkloricojaca